

Im Namen Allaahs

80% der qur'aanischen Wörter

Sortierte Wörterlisten zur einfachen Einprägung

Aus dem Englischen von Abu Imran

www.al-islam.de

In Zusammenarbeit mit

www.understandquran.com

Im Namen Allaahs

Wenn du diese Wörterliste beherrschst, brauchst du nur noch 2 von 9 Wörtern in jeder Zeile des Qur'aan zu lernen

(stützt sich auf den statistischen Durchschnitt, wobei ein typischer Mushaf mit 600 Seiten und je 15 Zeilen auf jeder Seite benutzt wird).

1. Die Wörter in dieser Abhandlung repräsentieren 82,6% (64282) aller Wörter (schätzungsweise 77800) des Qur'aan.
2. Die Wörter auf den ersten 6 Seiten kommen sehr häufig vor. Manche von ihnen kommen in Kombination mit anderen vor. Sie machen 41.5% (32263) aller Wörter aus.
3. Die Zahl neben dem Nomen (S. 7-14) oder Verb (S. 15-33) zeigt die Anzahl an, wie oft das jeweilige Nomen oder Verb in seinen verschiedenen Formen im Qur'aan vorkommt.
4. Für jedes Verb wurden die Vergangenheits-, und Gegenwarts-, Imperativformen sowie die Mittelwörter (Partizip) und die Verbal-substantive angegeben. Es wird angenommen, dass du auf der Grundlage dieser Information in der Lage sein wirst, das gesamte Verbschema zu reproduzieren. Beispieltabellen wurden am Ende der Abhandlung hinzugefügt.
5. Für jedes Wort wurde die geläufigste Bedeutung erwähnt. Manche Wörter können je nach Kontext auch andere Bedeutungen haben. Jedoch ist die Anzahl solcher Wörter sehr gering.

Abkürzungen

<i>m.</i> Maskulin	<i>f.</i> Feminin	<i>Gebr. Pl.</i> Gebrochener Plural
<i>Sg.</i> Singular	<i>Dual</i> Dual	<i>Pl.</i> Plural
<i>jd.</i> Jemand	<i>etw.</i> Etwas	<i>jm/etw.</i> Jemand oder etwas

Im Namen Allaahs, des Allerbarms, des Barmherzigen

Vorwort

Alles Lob gebührt Allaah. Friede und Segen seien auf dem Propheten Muhammad. Allaah (t) sagt deutlich in Seinem Buch: "Es ist ein Buch voll des Segens, das Wir zu dir herabgesandt haben, auf dass sie über seine Verse nachdenken, und auf dass diejenigen ermahnt werden mögen, die verständlich sind. [38:29]." Wenn wir die Bedeutung des Buches nicht verstehen, wie können wir dann über seine Verse nachdenken? Der Prophet Allaahs (s) sagte: "Der Beste unter euch ist derjenige, der den Qur'aan lernt und anderen lehrt." [al-Buchari].

Zu beachten ist:

1. Wenn es mehr als eine merklich unterschiedliche Bedeutung eines Wortes gibt, wurde ein Semikolon zwischen den beiden Bedeutungen gesetzt. Für ähnliche Bedeutungen wurde ein Komma dazwischen gesetzt. Beispiel: (Auge; Quelle) und (oben, über).
2. Wenn der letzte Buchstabe eines Wortes in dieser Abhandlung kein Vokalzeichen (" ") hat, ist dies ein Hinweis darauf, dass jegliches Vokalzeichen abhängig vom Kontext kommen kann. Wenn ال vor dem Wort vorkommt, dann wird *Tanwiin* (" ") nicht verwendet.
3. Links unten auf der Seite wird die Anzahl aller Wörter pro Seite angegeben, wie oft sie im Qur'aan vorkommen. Rechts unten wird die Prozentzahl verdeutlicht, die angibt, wie viel man von allen Qur'aan-Wörtern bis dorthin bereits gelernt hat.

4. Fast immer wurden die Wörter alphabetisch angegeben, um die Suche zu erleichtern.
5. Die Wortarten, welche sich auf Dual- und Femininformen beziehen, kommen im Qur'aan selten vor. Daher werden diese Formen vielleicht zu Beginn weniger hervorgehoben.
6. Ein Stern (*) wurde neben ausgewählte Verben gesetzt. All diese Verben werden in einem separaten Büchlein mit dem Titel "Einige im Qur'aan verwendete wichtige Verben" detailliert wiedergeben.
7. Für fast jede Verbart wurden Beispiele für Aktivformen (معروف) in der ersten Zeile und Beispiele für jene Passivformen (مجهول) in der letzten Zeile angegeben.
8. Ähnlich wie in jeder Sprache werden Verben und Handlungs-substantive von einer Präposition gefolgt. Z. B. „glauben an“: آمنَ ب. Jedoch kann es in manchen Fällen vorkommen, dass eine Änderung der Präposition auch die Bedeutung ändert. Eine Liste mit einigen wichtigen Verben gemeinsam mit Präpositionen, die ihre Bedeutung ändern, wurde auf Seite 34 wiedergegeben.

Wichtige Referenzen

(1) قائمة معجمية بألفاظ القرآن الكريم ودرجات تكرارها: د. محمد حسين ابو الفتوح. مكتبة لبنان. لبنان. 1990. (2) المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم: محمد فؤاد عبد الباقي.

Dies, Das...		Nein, Nein
das, dieser	<i>m</i>	(Es gibt) keinen Gott
jener	<i>m</i>	außer Allaah
diese	<i>f</i>	niemals, gewiss nicht
jene	<i>f</i>	nicht <i>für Zukunft</i>
diese (Plural)	<i>m/f</i>	nicht <i>f. Vergangenheit</i>
jene (Plural)	<i>m/f</i>	nicht
derjenige, der	<i>m</i>	nicht <i>f</i>
diejenige, die	<i>f</i>	ja, sicher
diejenigen, die	<i>m</i>	nicht, außer
diese	<i>für Gebr. Pl</i>	außer; weniger als
jene	<i>für Gebr. Pl</i>	ausgenommen; außer; wenn nicht
jene, die	<i>für Gebr. Pl</i>	ja

Wessen?			Wer?	
sein	<i>m</i>	...	ich	<i>m/f</i>
ihr	<i>m</i>	...	wir	<i>m/f</i>
dein	<i>m</i>	...	du	<i>m</i>
euer	<i>m</i>	...	du	<i>f</i>
mein	mich	...	ihr	<i>m</i>
unser	<i>m/f</i>	...	sie	<i>m</i>
ihre	<i>f</i>	...	sie	<i>f</i>
ihr	<i>f</i>	...	sie	<i>für Gebr. Pl</i>
dein	<i>f</i>	...	er	<i>m</i>
ihr	<i>für Gebr. Pl</i>	...	sie	<i>f</i>
ihr	<i>Dual</i>	...	sie beide	<i>Dual</i>
euer	<i>Dual</i>	...	ihr beiden	<i>Dual</i>

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263

Prozentsatz (6 S.): 41.5

Wo?	Fragen
über, oben	was?, das, was
unter	wer?, der, welcher
vor	wann?, zur Zeit, als
hinten	wo?
vor	wie?
hinten	wieviel?
rechts; Schwur <i>Pl</i>	welches?
links <i>Pl ä</i>	woher?, warum?
zwischen	Setzt das Folg. in Frageform
ringsherum	was?
wo auch immer	warum?
wo auch immer	wenn nicht; warum nicht

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263

Prozentsatz (6 S.): 41.5

Verschiedenes	Wann?, ...
Besitzer von <i>m</i>	vorher
Besitzer von <i>f</i>	nachdem, nach
Leute des; Besitzer von	Zeit, Periode; Zur zeit von
Leute des; Verwandte	als (<i>für Vergangenheit</i>)
Familie, Verwandte, Leute	als (<i>für Zukunft</i>)
Siehe!; Tue es nicht?, Willst Du nicht?	dann
was für ein vorzüglicher ...	dann, so, deshalb
was für ein schlimmer ...	keineswegs, - vielmehr, aber, jedoch
übel ist das, was	bei
etwas ähnliches	nichts --- außer ...
Gleichnis <i>Pl</i>	nichts --- außer ...
von dem, der; von denen, die (+ ä)	dass..nicht; damit nicht +

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263

Prozentsatz (6 S.): 41.5

Präpositionen + ما ...	Präpositionen
womit; weil	mit, in
worüber	über, bezüglich, von
worin	in
wie, gerade als	als, wie
wofür	für
von was	von
jedoch, alsdann	zu
wenn; entweder...oder	bei (Schwur)
dass	bis
wahrlich	auf
als ob	mit
wann immer	und; bei (Schwur)

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263

Prozentsatz (6 S.): 41.5

Präfix bei Verben, ...		Inna ...
haben (mit ماضي); gewiss (mit مضارع)	+	wahrlich, wirklich
werden (für nahe Zukunft)	+	dass
werden (für Zukunft)	+	als ob
wird gewiss	+ +	aber, jedoch (ä)
wahrlich	+	vielleicht, möglicherweise
wahrlich, gewiss		dass
jd. veranlassen, ...soll...		wenn
der, die, das		allein, nur (Verstärkung vor Personalendungen)
oder?		möglich
oder		als, nachdem
einer, einige, etwas		wenn
jeder; alle		O!

Wortanzahl (der ersten 6 Seiten): 32263

Prozentsatz (6 S.): 41.5

Eigenschaftswörter (Allaahs und anderer)

wissend, kundig	45	erster	<i>f</i>	82
Herr, Erhalter	970	letzter	<i>f ä</i>	40
barmherzig	57	anderer	<i>f</i>	65
Friede	42	vertrauenswürdig		14
hörend, Hörender	47	sehend		53
dankbar	24	fern, weit		25
allmächtig, bezwingend	99	äußerst vergebend		11
vergebend	91	Beschützer, Bewahrer		26
mächtig	45	weise		97
Warner	44	milde, sanft		15
Helfer	24	lobenswert, gelobt		17
Sachwalter, jd. der sich kümmert	24	warmer (Freund); kochendes Wasser		20

Wortanzahl (dieser Seite):

1977

Bisheriger Prozentsatz:

44

Steigerungsformen		Einige Eigenschaften, ...	
strenger	31	streng, stark	52
höher, überlegener	11	hoch, erhaben	11
wissender	49	wissend	162
näher	19	nahe	26
größer	23	groß <i>f ä</i>	44
mehr; meist	80	Überfluss, viel <i>f ä</i>	74
besser	36	schnell, rasch, sofort	10
berechtigter, würdiger	10	barmherzig	182
näher, wahr- scheinlicher; geringer	12	erhaben	107
ungerechter	16	klein <i>f ä</i>	71
rechtgeleiteter	7	edel, ehrenvoll, großmütig	27
näher, dichter	11	fein	7

Wortanzahl (dieser Seite):

1078

Bisheriger Prozentsatz: 45,4

Propheten und ...		Allaahs Zeichen...	
Gesandter	<i>Pl</i> 332	Zeichen	<i>Pl</i> 382
Prophet	75	Beweis	<i>Pl</i> 71
Propheten	<i>pl</i> ä · ä · ä	Qur'aan; Lesung, Rezitation	70
	ä ä 137	Vieh	32
	ä ä ä 56	Berg	<i>Pl</i> ä 39
	ä ä 86	Meer; breiter Fluss	38
	ä 30	Sonne	33
	ä 195	Mond	33
Satan	<i>Pl</i> ä 88	Nacht	80
Pharao	74	Tag	57
Aad (Volk v. Hud (s))	24	Erde	461
Thamud (Volk v. Salih (s))	26	Himmel	<i>Pl</i> 310

Wortanzahl (dieser Seite):

2729

Bisheriger Prozentsatz: 48,9

Tag der Auferstehung, ...			
Begleiter, Gefährte	94	ewig, für immer	28
Ende	32	Belohnung <i>Pl</i>	105
Strafe	322	Frist	52
Strafe, Bestrafung	20	das Jenseits	115
Auferstehung	70	schmerzhaft	72
Treffen, Versammlung	24	Belohnung	13
festgelegt, benannt	21	Höllenfeuer	26
Feuer	145	Entgelt, Ausgleich	42
Fluß <i>Pl</i>	54	Garten <i>Pl</i>	147
Wehe dem ...	40	Hölle	77
Tag <i>Pl</i>	393	Abrechnung	39
jener Tag/ an jenem Tag	70	Stunde (Tag der Auferstehung)	47

Wortanzahl (dieser Seite):

2048

Bisheriger Prozentsatz: 51,6

Religion, ...		Glaube, ...	
Befehl; Angelegenheit; Sache	<i>Pl</i> 13	ein	<i>f ä</i> 85
Frömmigkeit; Gottesfurcht; Schutz	17	Gott; Gottheit	<i>Pl ä</i> 34
Wahrheit; wahr; rechtens	247	Partner, Teilhaber	<i>Pl</i> 40
Falschheit	26	Zeugnis	26
Weisheit	20	Thron	26
Lob	43	Vertrag	29
Religion; Gesetz; Gericht	92	verborgen	49
Armensteuer, Almosen	32	Buch	<i>Pl</i> 261
Zeuge, Anwesenheit	<i>Pl</i> 56	Wort	42
Gebet	83	Engel	<i>Pl ä</i> 88
klar, deutlich	119	Vereinbarung, Vertrag	25
Licht	43	ein	<i>f ä</i> 61

Wortanzahl (dieser Seite):

1557

Bisheriger Prozentsatz: 53,6

Handlungen, ...			Gnaden, ...	
Handlungen, Taten, Werke	<i>Pl</i>	41	Wohltaten	<i>Pl</i> 34
gut (Taten)	<i>Pl</i>	31	Macht, Ermächtigung	37
übel, schlecht	<i>Pl</i>	68	Gnade, Huld	84
gut, besser		186	Wasser	63
übel, schlecht, schlechter		29	Herrschaft, Königreich	48
Sünde		35	Wohltat, Gnade	37
Sünde	<i>Pl</i>	37	alle	26
Sünde		25	Erlaubnis	39
verboten		26	Bestrafung; Macht; Not	25
Name	<i>Pl</i>	27	alle, jeder	53
Gespräch;R ede	ä	23	gleich; identisch; gerecht	27
gut	<i>Pl</i>	30	Partei, Gruppe	33

Wortanzahl (dieser Seite):

1064

Bisheriger Prozentsatz: 54,9

Verwandte, ...			Eigene Person,...		
Mutter	<i>Pl</i>	35	Gesicht	<i>Pl</i>	72
Vater	<i>Pl</i>	117	Auge; Quelle	<i>Pl</i>	47
Ehepartner; Paarteil	<i>Pl</i>	76	Blicke	<i>Pl</i>	38
Mann	<i>Pl</i> ä	57	Münder	<i>Pl</i>	21
Frau	<i>Pl</i> ä	83	Zunge; Sprache	<i>Pl</i> ä	25
Kind	<i>Pl</i>	56	Herz	<i>Pl</i>	132
Vater	<i>Pl</i> ä	20	Brust	<i>Pl</i>	44
Nachkommen; Kinder		32	Hand	<i>Pl</i> ä	118
Sohn		41	Fuß	<i>Pl</i>	15
Söhne	<i>Pl</i>	22	Seele	<i>Pl</i>	293
Bruder	ä · ·	67	Seele, Geist		21
Brüder	<i>Pl</i>	22	Macht, Kraft		28

Wortanzahl (dieser Seite):

1482

Bisheriger Prozentsatz: 56,8

Wohnen, Gebäude ...		Leute, ...	
Haus	<i>Pl</i> 64	Gemeinschaft	<i>Pl</i> 64
Wohnplatz, Gebiet	<i>Pl</i> ä 48	Volk; Leute	383
Welt	115	Mensch	65
Weg	<i>Pl</i> 176	Menschen, Leute	248
Pfad	46	männlich	<i>Pl</i> 16
Welt	<i>Pl</i> ä 73	weiblich, Frau	<i>Pl</i> ä 30
Prüfung	34	Sklave, Diener	<i>Pl</i> ä 126
Stadt	<i>Pl</i> 57	Feind	<i>Pl</i> 44
Vermögen	<i>Pl</i> 86	Ungläubige	<i>Pl</i> 21
Versorgung; Genuss	34	Verbrecher	52
Moschee	<i>Pl</i> ä 28	Führer, Leiter	22
Ort, Wohnplatz	<i>Pl</i> 32	Schutzfreund; Schutzherr; Vormund	<i>Pl</i> ä 86

Wortanzahl (dieser Seite):

1950

Bisheriger Prozentsatz: 59,3

Regelmäßige Verben	فَتَحَ يُفْتَحُ	فعل
machen, tun	ä ä ä	105
eröffnen, erobern	*	29
schicken; wieder aufstehen		65
machen, legen, errichten	*	346
sammeln, versammeln		40
gehen		35
heben		28
verzaubern		49
rechtschaffen / gut handeln		131
verfluchen		27
Nutzen haben, profitieren		42
Passiv مجهول → مفعول	فُعِلَ يُفْعَلُ	

Wortanzahl (dieser Seite): 897

Bisheriger Prozentsatz: 60,5

Regelmäßige Verben	نَصَرَ يَنْصُرُ	فعل
ä ä		
helfen; siegen	*	92
erreichen		49
verlassen		43
versammeln; zusammenbringen		43
urteilen; entscheiden		80
herauskommen		61
ewig leben		83
erschaffen		248
eintreten		78
sich erinnern	*	163
versorgen		122

Wortanzahl (dieser Seite): 1062

Bisheriger Prozentsatz: 61,86

Regelmäßige Verben	نَصَرَ يَنْصُرُ	فعل
sich niederwerfen		49
wahrnehmen		29
dankbar sein		63
wahrhaft sein; die Wahrheit sagen		89
anbeten; dienen	*	143
freveln, Allaahs Grenzen überschreiten		54
töten; erschlagen		93
sitzen; zurückbleiben		23
schreiben; vorschreiben		56
ungläubig sein; undankbar sein, leugnen	*	461
Komplott / Ränke schmieden		43
sehen; warten		95

Wortanzahl (dieser Seite): 1198

Bisheriger Prozentsatz: 63,4

Regelmäßige Verben	ضَرَبَ يَضْرِبُ	فعل
	ä ä ää ä	
schlagen	*	58
tragen; ertragen		50
geduldig sein		94
Unrecht tun	*	266
erkennen		59
begreifen; verstehen		49
vergeben; Sünde bedecken		95
bestimmen; Macht haben; ..		47
lügen		76
verdienen		62
besitzen		49

Wortanzahl (dieser Seite): 905

Bisheriger Prozentsatz: 64,57

Regelmäßige Verben	سَمِعَ يَسْمَعُ	فعل
	ä ä ä	ä
hören		* 100
traurig sein, bedauern		30
meinen; erwägen		46
bewachen; beschützen		27
verlieren		51
barmherzig sein mit jm.		148
bezeugen; anwesend sein		66
wissen		* 518
arbeiten; tun		* 318
hassen; verabscheuen		25
beobachten; sehen	ä	13

Wortanzahl (dieser Seite): 1342

Bisheriger Prozentsatz: 66,29

Die letzten 2 Buchstaben des Stammes sind gleich	مُضَاعَف	فعل
(.) .. æ	· ää ä·	
leben		83
zurückgeben		45
abwenden; aufhalten		39
schaden; verletzen		31
fehlgehen; verschwenden	*	113
meinen; vermuten	*	68
zählen		17
täuschen		24
ausbreiten; ausweiten		17
berühren		58
lieben; wünschen		18

Wortanzahl (dieser Seite): 513

Bisheriger Prozentsatz: 67

Der 1. Buchstabe des Stammes ist و oder ي .	مثال	فعل
(. ä) .. ä ä· ä·		
zurücklassen		45
legen; stellen		22
zustoßen; sich ereignen		20
schenken, gewähren		23
finden	*	107
erben		19
Last tragen		19
beschreiben; zuschreiben		14
versprechen	*	124
schützen; bewahren	*	19
umfassen; weit sein		25

Wortanzahl (dieser Seite): 437

Bisheriger Prozentsatz: 67,51

Der 2. Buchstabe des Stammes ist و oder ي .	أجوف	فعل
(. ä .. ä		
bereuen, reuig umkehren		72
schmecken		42
gelingen; Erfolg haben		26
sagen	*	1719
aufstehen; sich erheben		55
sein	*	1361
sterben		93
sich fürchten		112
nahe sein		24
List schmieden, (Böses) planen		35
zunehmen, wachsen	*	51

Wortanzahl (dieser Seite): 3590

Bisheriger Prozentsatz: 72,13

Letzter Buchstabe des Stammes ist و oder ي .	نَاقِص	فعل
rezitieren, vorlesen		61
anrufen; beten	*	197
vergeben		30
begierig sein		29
fließen		60
belohnen		116
bestimmen; erfüllen		62
genügen		32
leiten; führen	*	163
fürchten		48
zufrieden sein		57
vergessen	*	36

Wortanzahl (dieser Seite): 891

Bisheriger Prozentsatz: 73,28

Einer der 3 Buchstaben im Stamm ist hamza.	مَهْمُوز	فعل
fragen		119
lesen; vortragen		17
nehmen; greifen		142
essen		101
befehlen	*	232
sicher sein; sicher fühlen; vertrauen		25
ablehnen		13
sehen	*	269
kommen	*	263
wollen, wünschen	ã *	277
böse sein	ã	39
kommen	ã	236

Wortanzahl (dieser Seite): 1733

Bisheriger Prozentsatz: 75,51

Extra ُ über dem 2. Buchstaben von فَعَّلَ (3. Pers., Sing., Mask.)		ä	ä	ä
ä				
ändern				33
frohe Botschaft verkünden				48
verdeutlichen, klar machen				35
(aus)schmücken				26
Allaah v. negativen Eigenschaften lossprechen		*		48
unter Kontrolle bringen, dienstbar machen				26
bestätigen, etw. als wahr verkünden				31
strafen; quälen				49
lehren		*		42
vorausschicken				27
der Lüge beschuldigen, zum Lügner erklären		*		198

Wortanzahl (dieser Seite): 563

Percent so far: 76,23

Extra َ über 2. Buchstabe von فَعَلَ . Extra alif in فَعَلَ .		ä ä ä
verkünden; benachrichtigen	æ	46
herabsenden		79
retten		39
abwenden		45
passiv مَجْهُولٌ → مَفْعَلٌ يُفْعَلُ فُعْلٌ		
	ä ä ä	
kämpfen; sich anstrengen	*	31
kämpfen	*	54
rufen		44
heucheln		34
auswandern		24
passive مَجْهُولٌ → مَفَاعَلٌ فُوعِلَ يُفَاعَلُ		

Wortanzahl (dieser Seite): 396

Bisheriger Prozentsatz: 76,74

Extra ^{فعل} über dem 2. Buchstaben von ^{فعل}		ä ä ä
(3. Pers., Sing., Mask.)		
		ä ä ä ä
sehen; beobachten		36
Gutes tun; ausgezeichnet machen		72
hervorbringen	*	108
eintreten lassen (jm., etwas)		45
zurücksenden; zurücknehmen		33
senden		135
überschreiten; übertreiben		23
unterwerfen; hingeben		72
Partner zuschreiben	*	120
werden; am Morgen sein		34
gut machen; verbessern		40

Wortanzahl (dieser Seite): 718

Bisheriger Prozentsatz: 77,66

Extra Hamza vor فَعَلَ (3. Pers., Sing., Mask.)	ä ä ä	
abwenden		53
ertrinken		21
Verderben stiften		36
erfolgreich sein		40
wachsen lassen		16
warnen		70
herabsenden; offenbaren	*	190
hervorbringen/ erschaffen		22
Gnade erweisen; begünstigen		17
(Geld) ausgeben		69
verleugnen; nicht anerkennen		25
zerstören		58

Wortanzahl (dieser Seite): 617

Bisheriger Prozentsatz: 78,46

Extra Hamza vor فَعَلَ (3. Pers., Sing., Mask.)	ä ä ä	
vervollständigen		17
lieben		64
erlauben		21
verbergen; heimlich sprechen		18
fehlgehen lassen, irregehen lassen	*	68
vorbereiten; etw. bereit machen		20
jm. schmecken lassen		22
wollen, wünschen	*	139
befallen; zufügen		65
gehorschen; folgen		74
errichten; gerade richten		67
jm. sterben lassen		21

Wortanzahl (dieser Seite): 596

Bisheriger Prozentsatz: 79,22

Extra Hamza vor فَعَلَ (3. Pers., Sing., Mask.)	ä ä ä	
leben lassen		53
verbergen		18
zeigen	*	44
bereichern		41
werfen; verschicken; n; legen		71
retten; bewahren; freilassen		23
offenbaren; inspirieren		72
erfüllen		18
glauben	*	782
geben	*	274
schaden; verärgern		16
passiv مجهول →	مُفَعَّل	أَفْعَلَ يُفَعِّلُ

Wortanzahl (dieser Seite):

1412

Bisheriger Prozentsatz:

81

Extra ت und َ in فَعَلَ .	ä ä	ä
Extra ت und alif in فَعَلَ .		
nachdenken; nachsinnen		17
eingedenk sein; sich erinnern	*	51
sich verlassen		44
deutlich werden		18
abwarten (auf eine Gelegenheit / Schicksalswende)		17
abwenden; zum Freund nehmen	*	79
jem. sterben lassen; vollständig erhalten		25
passiv مجهول → مُتَّفَعِّلٌ يُفَعَّلُ فُعِّلُ		
	ä	
gesegnet sein		9
sich gegenseitig fragen	ã	9

Wortanzahl (dieser Seite): 269

Bisheriger Prozentsatz: 81,38

Extra alif und ت in فَعَلَ .	ä ä ä
Extra ا and ن in فَعَلَ .	
	ää ä ää ä ä
widersprechen, anderer Meinung sein	52
folgen	* 140
nehmen; erhalten	128
sich vorsehen, in Acht nehmen	215
Lüge ersinnen	59
rechtgeleitet sein	* 61
begehren, anstreben	48
passiv مجهول → مَفْعَلٌ يُفْعَلُ	
	ää ä ää ä ä
sich umdrehen; zurückkehren	20
sich zurückhalten; beenden	16

Wortanzahl (dieser Seite): 739

Bisheriger Prozentsatz: 82,33

Extra alif und ل in فَعَلَ .	ä ä ä
Extra است in فَعَلَ .	ä ä ä
schwarz werden	3
weiß werden	3
passiv مَجْهُولٌ → مَفْعَلٌ يُفْعَلُ أَفْعَلٌ	
ä ä ä ä ä ä ä	
etw. zu be-schleunigen wünschen	20
um Vergebung bitten	* 42
hochmütig handeln, sich groß dünken	48
spotten über	23
antworten, entgegnen	28
fähig sein zu	42
geradlinig sein / handeln	47
passiv مَجْهُولٌ → مُسْتَفْعَلٌ يُسْتَفْعَلُ أَسْتَفْعَلُ	

Wortanzahl (dieser Seite): 256

Bisheriger Prozentsatz: 82,66

Präpositionen, die mit Verben auftreten & die Bedeutung ändern können		+
umherziehen (im Land)		kommen
erwähnt		kommen mit etw. (= bringen)
geschlagen werden mit (z.B. Strafe)		begehren
Gleichnis prägen (aufstellen)		ungerecht sein
zahlreich werden (selten im Qur'aan)		umkehren
verziehen		sich wieder zuwenden
bestimmen; erfüllen		kommen, ankommen
urteilen zwischen		kommen mit (= bringen)
töten		gehen
setzen, legen		weggehen mit (= wegbringen)
entfernen		weggehen
wenden, abwenden		zufrieden sein
sich hinwenden zu		zufrieden sein mit
sich abwenden von		schlagen

() Maskulin

	Perfekt ä	ä Vergangenheit
- ä	Er tut. Er wird tun.	Er tat.
- ä	sie beide tun/ werden tun.	Sie beide taten.
- ä	Sie tun. Sie werden tun. (=mehrere Leute)	Sie taten. (=mehrere Leute)
-	Du tust. Du wirst tun.	Du tatest.
-	Ihr beide tut/ werdet tun. ä	Ihr beide tattet.
-	Ihr tut. Ihr werdet tun.	Ihr tattet.
- ; - c-	Ich tue. Ich werde tun.	Ich tat.
-	Wir tun. Wir werden tun.	Wir taten.

Maskulin

Negativ	Imperativ	
Mach es nicht!	Mach!	Singular
(Ihr beide) macht es nicht!	Macht (ihr beiden)!	Dual
Macht nicht!	Macht!	Plural

(es) wird gemacht.	(es) wurde gemacht.	Passiv
--------------------	---------------------	--------

Passives Mittelwort	Aktives Mittelwort	
Das, was gemacht wurde / das Getane	Der Machende.	Singular
.	ä · ä	Dual
		Plural

Tat; Handlung des Machens	• •	Substantiv der Handlung
------------------------------	-----	-------------------------

() Feminin

	Imperfekt	Vergangen- heit	
- -ä	Sie tut. Sie wird tun.	Sie tat.	ä
- -ä	Ihr beide tut/ werdet tun.	Sie beide taten.	
- -ä	Sie tun. Sie werden tun. (= mehrere Leute)	Sie taten. (= mehrere Leute)	
- -ä	Du tust. (weibl.) Du wirst tun. ä	Du tatest. (weibl.) ä	ä
-	Ihr beide tut /werdet tun. ä	Ihr beide tattet.	
-	Ihr tut. Ihr werdet tun.	Ihr tattet.	
- -ä	Ich tue. Ich werde tun.	Ich tat.	
-	Wir tun. Wir werden tun.	Wir taten.	

Feminin

Negativ	Imperativ	
Mach es nicht! ä	Mach! ä	Singular
Macht es nicht!	Macht (ihr beiden)!	Dual
Macht nicht!	Macht!	Plural

(es) wird gemacht.	(es) wurde gemacht. ä	Passiv
--------------------	--------------------------	--------

Passives Mittelwort	Aktives Mittelwort	
Die eine, die beeinflusst wurde.	Die Machende. ä	Singular
.	.	Dual
.	.	Plural

Tat; Handlung des Machens ..	Substantiv der Handlung
---------------------------------	-------------------------